

GRAMÁTICA

Las variedades del español

NIVEL

Intermedio (B2)

NÚMERO

ES_B2_3122G

IDIOMA

Español



Objetivos

- Puedo leer e interpretar datos sobre el español en el mundo.
- Puedo dar una presentación sobre información interesante y curiosa del idioma español.



Países de habla hispana

Estos son algunos de los países en donde se habla español. ¿Qué otros países puedes mencionar?





¿Verdadero o falso?

Lee las siguientes oraciones sobre el español en el mundo.

¿Son verdaderas o falsas?

	V	F
1 España es el país con más hispanohablantes del mundo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 El español o castellano es la lengua mayoritaria en España.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 El inglés tiene más hablantes nativos que el español.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 El español es lengua oficial en 16 países. En otros muchos todo el mundo la habla, pero no tiene esa categoría.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 El español se lleva la medalla de oro al idioma más rápido de hablar. Esto se mide según el número de sílabas que se pueden llegar a decir en un segundo por un hablante medio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Toma una foto de esta actividad **antes** de entrar en la *breakout room*.

El español en América

Existen muchas diferencias entre el español de España y el de América, y dentro de América existen múltiples variantes de la lengua igualmente. A continuación explicamos algunas de estas diferencias:

- **Gramática:** Uso del pronombre **vos** en lugar de tú (informal) o uso de **ustedes** en lugar de **vosotros** en contextos informales también. Esto varía en diferentes países.
- **Pronunciación:** Seseo (pronunciación de los sonidos za, ce, ci, zo, zu como sa, se, si, so, su. Variantes en la entonación.
- **Léxico:** Uso de términos diferentes en gran variedad de palabras.



La diversidad lingüística: tu experiencia

¿Has pasado tiempo en algún país hispanohablante alguna vez? ¡**Háblanos** de ello!

**Diferencias en la
pronunciación**



Distinto vocabulario

**Diferentes costumbres
y tradiciones**

Las lenguas en España

- Aunque el español es la lengua mayoritaria en España, actualmente conviven otras lenguas que tienen presencia en determinadas comunidades autónomas.
- Un altísimo porcentaje de los españoles y españolas considera el español o castellano su lengua materna (quizás en convivencia con otra), aunque muchos otros españoles y españolas son bilingües.
- Lenguas oficiales en España:

Español o castellano:

lo correcto es decir español al hablar de una dimensión internacional de la lengua, pero castellano al referirse a la lengua en convivencia con otras lenguas españolas.

Catalán:

hablado en Cataluña e Islas Baleares.

Valenciano:

hablado en la Comunidad Valenciana.

Euskera o vasco:

hablado en la Comunidad del País Vasco.

Aranés:

hablado en el valle de Arán (Cataluña).

Gallego:

hablado en Galicia.



¿Qué lengua es?

Acá tienes la misma frase en tres de las lenguas que se hablan en España. ¿Qué lengua crees que es cada una?

1

Hola, vull aprendre-ho tot sobre Espanya i la seva diversitat cultural.

2

Ola, quero aprender todo sobre España e a súa diversidade cultural.

3

Kaixo, Espainiari eta kultur aniztasunari buruku guztia ikasi nahi dut.





¿Y tu lengua?

Responde las preguntas sobre tu idioma.



¿Y tu lengua? ¿Se habla en más países además del tuyo?

¿Existen diferencias en la pronunciación o en la gramática?

¿Existen variantes de la lengua dentro de tu país?

al tiro



En Latinoamérica significa
**inmediatamente, en un
instante.**

*Entendí la explicación **al tiro**.*

en un periquete



Esta frase, al igual que *en un
santiamén* se utilizan en España
para decir **en un período muy
breve de tiempo.**

*No te vayas que regreso **en un
periquete**.*

¿Vocabulario de España o de América?

Acá tienes algunas palabras típicas de España y de América Latina. **Relaciona** las que tienen el mismo significado y **responde**: ¿Cuáles son españolas y cuáles americanas?

A

dinero

coche

conducir

guay

billete

teléfono móvil

B

chévere

plata

boleto

manejar

auto, carro

celular

Otras formas de decir...

1. **Piensa en palabras** que tengan varias formas de decirse en español y **escríbelas**.
2. **Di** una de las palabras de tu lista. El resto de la clase debe decir un sinónimo u otra forma de decirse en otra variante del español.



ordenador

computadora

remera

¿Sabías que...?

Lee estos datos curiosos y **comenta** sobre ellos con el resto de la clase. ¿Cuál te ha llamado más la atención? ¿Conoces alguna otra curiosidad sobre este idioma?

Datos curiosos sobre el español

Acá te presentamos diez datos curiosos que posiblemente no conozcas sobre el idioma español.

- 1** La única palabra que contiene cinco erres es: ferrocarrilero.
- 2** Mil es el único número que no tiene ni O ni E.
Las palabras ecuatorianos y aeronáuticos tienen las mismas letras, en diferente orden. Esto es un anagrama.
- 3** En aristocráticos, cada letra aparece dos veces.
- 4** La palabra más larga recogida por la RAE es electroencefalografista, esta palabra contiene 23 letras.
- 5** La palabra reconocer se lee lo mismo de izquierda a derecha que viceversa.
- 6** La palabra oía tiene tres sílabas en tres letras.
- 7** 4 000 palabras fueron heredadas en el tiempo de dominación árabe, eso representa un 8 % de nuestro vocabulario actual.
- 8** El español, es idioma oficial/coexistente en países de 5 continentes.
- 9** El español tiene aproximadamente unas 300 000 palabras o conceptos diferentes. Aunque en la RAE solo recogen 88.000.
- 10**

Datos y conclusiones

Observa la tabla y **saca conclusiones** sobre los datos observados. Compártelas con el resto.

País	Capital	Población	% de la población que habla español activamente
Guatemala	Guatemala	17,109,746	78.30%
Argentina	Buenos Aires	45,808,747	98.10%
Paraguay	Asunción	7,353,038	68.20%
Guinea Ecuatorial	Malabo	1,225,377	74%
España	Madrid	47,431,256	92.00%
México	Ciudad de México	128,972,439	96.80%



Dado que la República de Guinea Ecuatorial es parte de África, tiene sentido que el % de hablantes de español sea menor al de los otros países.

Me resulta interesante que España tenga un menor porcentaje de hispanohablante que... Será porque...





Toma nota

Recoge los datos acerca del español que te hayan resultado interesantes a lo largo de la lección.



Datos curiosos sobre el español:



Tarea final

Sigue los pasos para realizar la actividad.



Organiza la estructura de tu presentación sobre los datos curiosos del español que has recopilado en la página anterior.

Busca más información sobre este tema si es necesario.

Presenta la información al resto de la clase.



Fin de la lección

Expresión

Ni papa

Significado: No tener ni idea. Tener ignorancia total respecto de un tema.

Ejemplo: El español que se habla en Chile es muy diferente al que estudié. No entiendo ni papa.



Práctica adicional



Relaciona las palabras



1 coche

2 conducir

3 billete

4 móvil

5 dinero

6 guay

7 bañera

a plata

b chévere

c tina

d celular

e carro

f boleto

g manejar



La diversidad lingüística en España

Acá tienes algunas estadísticas sobre la diversidad lingüística en España. **Completa** las oraciones con los porcentajes de las cajas.

El _____ de los españoles y españolas declara hablar castellano o español. Respecto a las lenguas autonómicas, un _____ del total de los españoles y españolas habla catalán; un 6,2 % habla gallego y un _____ habla euskera. Aunque parezcan números bajos, hay que tener en cuenta que las estadísticas reflejan el total de los españoles y españolas. Por otro lado, las lenguas autonómicas tienen una gran presencia dentro de su comunidad autónoma. Por lo tanto, un 85 % de la población en Cataluña habla catalán y un _____ de los gallegos y gallegas hablan la lengua gallega. En el País Vasco la proporción de hablantes de euskera es menor, solo un _____, aproximadamente la mitad.



3 %

89 %

55,1 %

17,5 %

98,9 %



El español en el mundo

Elige una pregunta para hacer a tu compañero o compañera.

¿En cuántos países se habla español?

¿Es el español la única lengua de España?

¿En qué se diferencian el español de España y el de América?

¿Cuál es el país con más hispanohablantes?



Soluciones

P. 4: 1.F – 2.V – 3.F – 4.V – 5.V.

P. 11:

Coche (SP) - Carro/ Auto (LA)

Dinero (SP) - Plata (LA-Argentina)

Conducir (SP) - Manejar (LA-México)

Bañera (SP) - Tina (LA)

Billete (SP) - Boleto (LA)

Teléfono móvil (SP) – Celular

Guay (SP) - Chévere (LA-México)

P. 20: 1.E – 2.G – 3.F – 4.D – 5.A – 6.B – 7.C.

P. 21: 98,9; 17,5; 3; 89; 55,1.



Resumen

El español en América

- Existen muchas diferencias entre el español de España y el de América.
- **Gramática:** Uso del pronombre **vos** en lugar de tú o uso de **ustedes** en lugar de **vosotros**.
- **Pronunciación:** el seseo y la entonación.
- **Léxico:** Uso de términos diferentes en muchas palabras. Por ejemplo: *ordenador* > *computadora*.

Las lenguas de España

- Otras lenguas conviven en España en comunidades autónomas.
- Ejemplos: *el español o castellano; el catalán; el valenciano; el uskera o vasco; el aranés; el gallego*.



Vocabulario

el castellano

el valenciano

el vasco

el aranés

el gallego

la variante

la palabra

